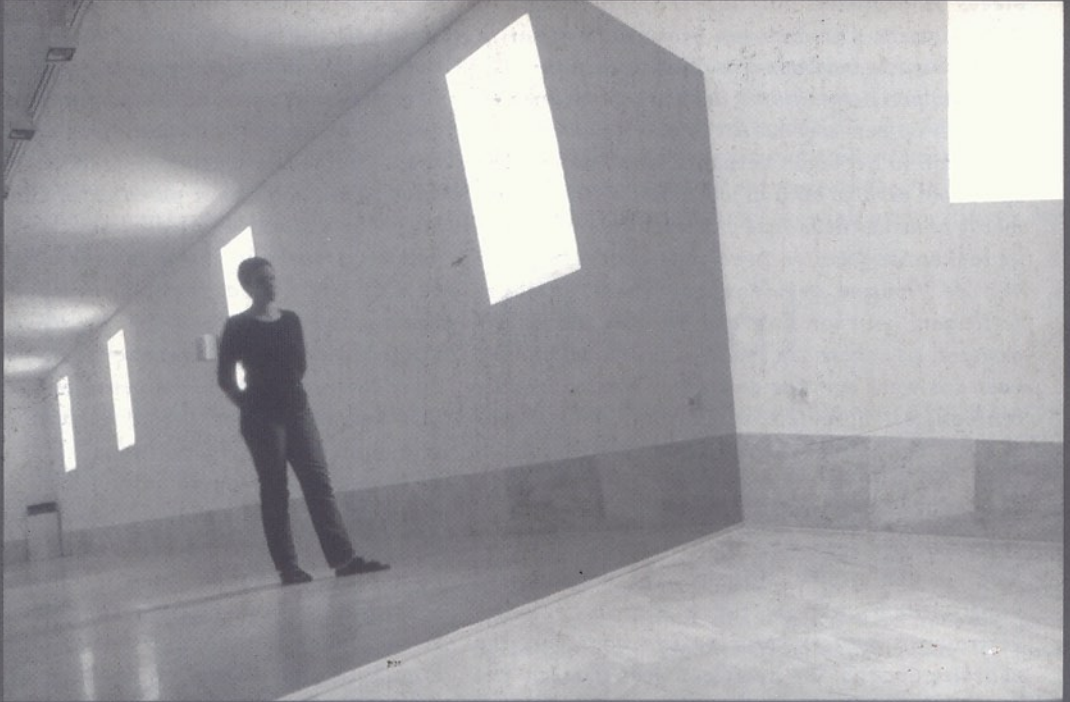


Etablissement d'en face

Belgique-België
R.P./P.B.
Bruxelles 1000
Brussel
1/1383



Opening : zaterdag 29 januari - Vernissage : samedi 29 janvier - 18.00

Dora García (29/01-25/03/00)

Imogen Stidworthy (29/01-26/02/00)

Etablissement d'en face n° 7
Trimestriël tijdschrift, Périodique trimestriel
Artesiëstraat 52 rue d'Artois
Brussel 1000 Bruxelles
Afgiftekantoor / Bureau de dépôt
Brussel X Bruxelles
V.U. / E.R. Eva González-Sancho
4^e trimester / 4^e trimestre 1999

woensdag 16 februari - mercredi 16 février - 20.00

LAB[AU]: MANUEL ABENDROTH, JÉRÔME DECOCK, NAZIHA MESTAOU

LAB[au], laboratorium voor architectuur en urbanisme, doet theoretisch onderzoek naar de invloed van de nieuwe informatietechnologieën op ruimtelijke en sociale structuren. Hun projecten impliceren dat er wordt nagedacht over architecturale vormgeving en productie. De urbanistische, scenografische of digitale projecten die zij binnen dit verband ontwikkelen staan in relatie met modellen voor structurering en overdracht van informatie en stellen een nieuw ruimtelijk concept voor dat specifiek is voor de elektronica. De projecten, die worden voorgesteld in de vorm van 'hypertextual environments', slaan met andere woorden een brug tussen architectuur enerzijds en communicatie en de nieuwe media anderzijds. <http://www.lab-au.com>

LAB[au], laboratoire d'architecture et d'urbanisme, développe des recherches théoriques orientées sur l'influence des nouvelles technologies de l'information dans les structures spatiales et sociales. Les projets impliquent une réflexion sur les modes de conception et de production de l'architecture. En rapport avec les modèles de structuration et de transfert de l'information, les projets urbanistiques, scénographiques ou digitaux avancent un nouveau concept d'espace propre au médium électronique. Présentés sous le terme de 'hypertextual environments', les projets élargissent les considérations abordées par l'architecture à celles tirées de la communication et des nouveaux médias. <http://www.lab-au.com>

woensdag 23 februari - mercredi 23 février - 20.00

HARALD THYS & JOS DE GRUYTER

De mens is een pion in een schaakspel, een tragikomische marionet die slechts vrij is in zijn onmogelijkheid verantwoordelijk te zijn binnen een systeem dat hem overstijgt. Dat lijkt het prevalerende thema te zijn in het gezamenlijke werk van Harald Thys en Jos de Gruyter.

Hun lezing, voor zoverre dit woord in dit geval de lading dekt, gaat verder in op die thematiek. Vertrekkende vanuit enkele voorgelezen tekstfragmenten, mogelijke scenario's, wagen zij zich ditmaal aan een poging het spanningsveld tussen twee personen (of zijn het personages) en hun respectievelijke karakters te analyseren. Daarnaast is er ook een vraagstelling rond mentale en fysieke ruimte, net zogoed als een vraag naar hetgeen de dialoog al dan niet voorafging en datgene wat nadien al dan niet is gebeurd of zal gebeuren.

L'homme est un pion sur un échiquier, une marionnette tragi-comique dont la liberté s'exprime exclusivement dans son impossibilité à être responsable dans un système qui le dépasse. Tel semble être le thème majeur de l'œuvre commune de Harald Thys et Jos de Gruyter.

Leur conférence, pour autant que ce terme s'applique à leur contribution, aborde cette problématique plus en profondeur. Au départ de quelques fragments de textes et scénarios possibles lus à haute voix, ils se risquent cette fois à l'analyse de la zone de tension existant entre deux personnes (ou personnages?) et de leurs caractères respectifs. Ils s'interrogent en outre sur l'espace mental et physique, ainsi que sur ce qui a précédé ou non le dialogue et sur les événements qui lui ont succédé ou lui succéderont éventuellement.